
"El nombre de la rosa" con dibujos de Eco

Por: ANSA
21/05/2020



Cuarenta años después de su primera edición, en 1980, "El nombre de la rosa" de Umberto Eco será publicado por la editorial italiana La nave di Teseo en una preciosa edición que incluye por primera vez los dibujos y apuntes preparatorios del escritor mientras trabajaba en su primera novela, que sería un best-seller mundial.

Ganadora del Premio Strega en 1981, traducida en 60 países, la novela -que llega a las librerías italianas el 21 de mayo con su nueva edición- vendió más de 50 millones de ejemplares y se convirtió en una película de Jean-Jacques Annaud con Sean Connery, además de inspirar series de televisión.

En el apéndice inédito se descubren objetos, ambiente, trajes y personajes, ese "mundo amueblado hasta en sus más mínimos detalles" que "es necesario construirse antes que nada para contar", como decía Eco y como recuerda Mario Andreose, presidente de la editorial y autor de la nota crítica.

Proyectada "con Andreose, que siguió la completa negociación que llevó 'El nombre de la rosa' a la Nave di Teseo, con Stefano y Carlotta y Renate Eco", la edición con los dibujos preparatorios "da cuenta del pensamiento y el estudio que hay tras la construcción de una gran novela", dijo a ANSA la editora Elisabetta Sgarbi, fundadora de la editorial junto con Eco.

"'El nombre de la rosa' sigue siendo un libro leído y amado, con números extraordinarios, si se piensa que tiene 40 años. Es un libro revolucionario, que cambió la idea de la novela. Y también hoy sigue siendo un ejemplo no superado de alto y bajo, en el sentido de que una cultura sin límites se disuelve en una narración convincente, en un thriller", dijo Sgarbi.

Ambientado en una "abadía medieval aislada, 'El nombre de la rosa' ve a una comunidad de monjes sacudida por una serie de delitos y un fraile franciscano que investiga los misterios de una biblioteca inaccesible".

"Antes de escribir 'El nombre de la rosa', Umberto Eco había planteado varios bocetos. Se imaginaba los personajes, cómo hubiera sido la Abadía, la biblioteca. El lo llamaba la decoración antes de la escritura. Es una documentación visual de su modo de trabajar".

"Este puñado de dibujos que quedaron en su cajón se hicieron presumiblemente entre 1976-77. En 1978 comenzó a escribir 'El nombre de la rosa' y en 1980 lo publicó", explicó Andreose a ANSA.

"¿Y qué nos cuenta o, mejor, nos anticipa de este modo el material visual aquí reproducido? Sobre todo la identidad, la fisonomía de los principales protagonistas, con el típico trazo veloz, agudo del autor, que justificará su invención 'para saber qué palabras ponerles en la boca'".

"Además perfiles y plantas de abadías, castillos, laberintos, surgidos de la mente de un autodenominado 'medievalista en hibernación', que entretanto se ocupó también de otras cosas", subrayó Andreose en la nota crítica.

A cuatro años de la muerte de Eco, el 19 de febrero de 2016, después de "El péndulo de Foucault" también "El nombre de la rosa" entra así en el catálogo de La nave di Teseo, al que se sumarán luego "Baudolino" y "El cementerio de Praga".

"Hay una mina con sus escritos ocasionales, como él los llamaba, que son los del trabajo de periodista, ensayista, conferencista. En estos cuatro años conservamos y relanzamos su memoria con la reedición de libros ya editados y propuestas que vienen de su inagotable herencia". "Recibió 42 títulos honoris causa y cada vez había una conferencia de agradecimiento. Excluiría que haya inéditos de narrativa. Su pensamiento es de una actualidad extrema. Entre los libros que reimprimiremos está 'Cómo construir el enemigo', que habla de la política de hallar consenso a través de la construcción de un enemigo", explicó Andreosi.

Los proyectos dedicados a Eco son 'muchos y muy bellos', concluyó Sgarbi, subrayando que le parece "natural que el catálogo de Umberto Eco esté en la editorial que él fundó y financió, con las personas con quienes la fundó".